

# ECU-2Te

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour  
 Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr  
 Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер  
 Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő  
 Digitalni tjedni mjerac vremena - Седмичен програматор

**GlenDimplex**  
NORDIC

Wessels veg 63  
7502 Stjørdal, NORWAY

www.glendimplex.no  
email@glendimplex.no



Electronic room temperature control  
plus week timer with adaptive startup.

## Montering Montage Asennus

## Assembly Montaj Монтаж

## Συναρμολόγηση Összeszerelés Montaža

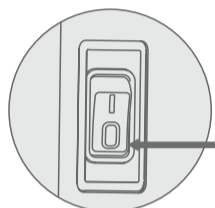
## Demontering Irroitus Disassembly Démontage

## Demontage Sökme Разборка

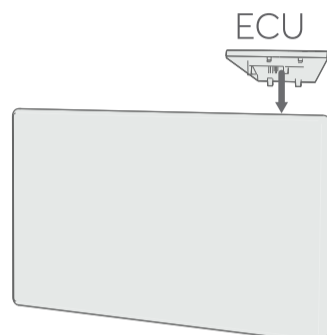
## Αποσυναρμολόγηση Szétszerelés Demontaža

1

av, pois, off, désactivé  
aus, uit, kapalı, выкл,  
απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



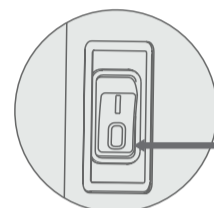
3



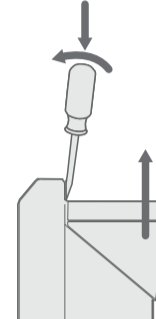
Klikk  
Klick  
Napsauta  
Click  
Cliquez  
Klicken  
Klik  
Tik  
Защелкнуть  
Κλικ  
Kattanás

1

av, pois, off, désactivé  
aus, uit, kapalı, выкл.  
απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



**1** Still dag og klokke.  
Indstil dag og tid.  
Aseta päivä ja aika.  
Ställ in dag och tid.  
Set day and time.

**Configuration jour et heure.**  
Tag und Uhrzeit einstellen.  
Dag en uur-instelling.  
Gün ve saati ayarlayın.  
Установка даты и времени.

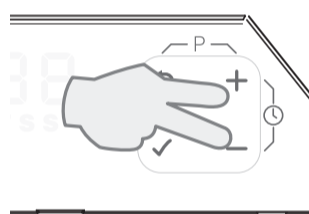
**Ρυθμίστε ημέρα και ώρα.**  
Állítsa be a napot és az időt.  
Namjestite dan i vrijeme.  
Нагласете датата и часа

**2** Temperatur  
Lämpötila  
Temperature  
Température

**Σıcaklık**  
Τεμπερατυρα  
Θερμοκρασία  
Hőmérséklet  
Temperatura

Trykk samtidig på + og -  
Tryk samtidigt på + og -  
Paina samanaikaisesti + ja -  
Tryck samtidigt på + och -  
Press + and - simultaneously  
Appuyez simultanément sur + et -  
Gleichzeitig + und - drücken

Druk tegelijkertijd op + en -  
Αυγνι anda + ve -  
Нажмите одновременно + и -  
Πατήστε ταυτόχρονα + και -  
Nyomja meg egyszerre a + és - gombot  
Pritisnite istovremeno + i -  
Натиснете + и - едновременно



A: Still inn time  
Indstil time  
Aseta tunti  
Ställ in timme  
Set the hour

Régler l'heure  
Stunde einstellen  
Stel het uur in  
Saati ayarla

Установите час  
Ρυθμίστε τις ώρες  
Állítsa be az órát  
Namjestite sat  
Нагласете часа



B: Bekreft  
Bekræft  
Vahvista  
Bekräfta  
Confirm

Confirmer  
Bestätigen  
Bevestigen  
Onayla

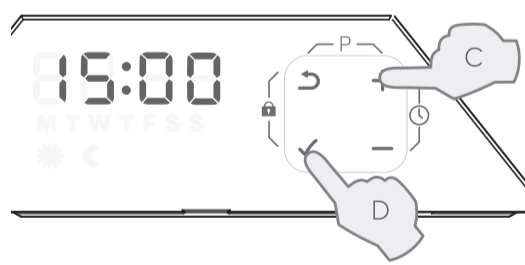
Подтвердите  
Επιβεβαιώστε  
Jónáhagyas  
Potvrditi  
Потвърдете

24H

C: Still inn minutt  
Indstil minut  
Aseta minuutti  
Ställ in minut  
Set the minutes

Régler les minutes  
Minuten einstellen  
Stel de minuut in  
Dakikayı ayarla

Установите минуты  
Ρυθμίστε τα λεπτά  
Állítsa be a percet  
Namjestite minute  
Нагласете минутите



D: Bekreft  
Bekræft  
Vahvista  
Bekräfta  
Confirm

Confirmer  
Bestätigen  
Bevestigen  
Onayla

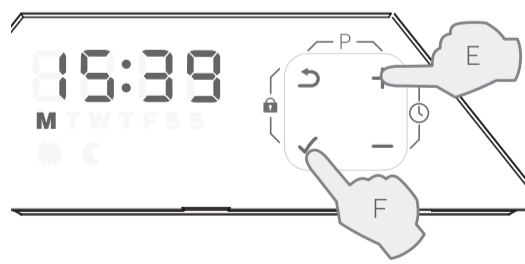
Подтвердите  
Επιβεβαιώστε  
Jónáhagyas  
Potvrditi  
Потвърдете



E: Still inn dag  
Indstil dag  
Aseta päivä  
Ställ in dag  
Set the day

Régler le jour  
Tag einstellen  
Stel de dag in  
Günü ayarla

Установите день  
Ρυθμίστε την ημέρα  
Állítsa be a napot  
Namjestite dan  
Нагласете деня



F: Bekreft  
Bekræft  
Vahvista  
Bekräfta  
Confirm

Confirmer  
Bestätigen  
Bevestigen  
Onayla

Подтвердите  
Επιβεβαιώστε  
Jónáhagyas  
Potvrditi  
Потвърдете



M  
Mandag  
Maanantai  
Måndag  
Monday  
Lundi  
Montag  
Maandag  
Pazartesi  
Понедельник  
Δευτέρα  
Hétfő  
Ponedjeljak  
Понеделник

T  
Tirsdag  
Tiistai  
Tisdag  
Tuesday  
Mardi  
Dienstag  
Dinsdag  
Salı  
Вторник  
Τρίτη  
Kedd  
Utorak  
Вторник

W  
Onsdag  
Keskiviikko  
Onsdag  
Wednesday  
Mercredi  
Mittwoch  
Woensdag  
Çarşamba  
Среда  
Τετάρτη  
Szerda  
Srijeda  
Сряда

T  
Torsdag  
Torstai  
Torsdag  
Thursday  
Jeudi  
Donnerstag  
Donderdag  
Perşembe  
Четверг  
Πέμπτη  
Csütörtök  
Četvrtak  
Четвъртък

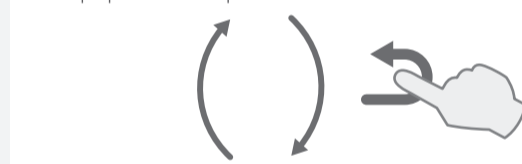
F  
Fredag  
Perjantai  
Fredag  
Friday  
Vendredi  
Freitag  
Vrijdag  
Cuma  
Пятница  
Παρασκευή  
Péntek  
Petak  
Петък

S  
Lørdag  
Lauantai  
Lördag  
Saturday  
Samedi  
Samstag  
Zaterdag  
Cumartesi  
Суббота  
Σάββατο  
Szombat  
Subota  
Събота

S  
Søndag  
Sunnuntai  
Söndag  
Sunday  
Dimanche  
Sonntag  
Zondag  
Pazar  
Воскресенье  
Κυριακή  
Vasárnap  
Nedjelja  
Неделя

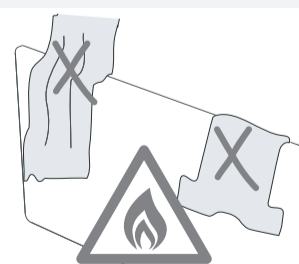
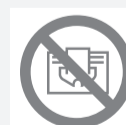
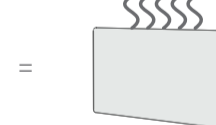
30°C  
⋮  
⋮  
7°C

Komfort - Mukavuus - Comfort - Confort - Konfor  
Комфорт - Άνεση - Komfort - Udobnost



30°C  
⋮  
⋮  
7°C  
OFF

Øko - Eco - Säastö - Öko - Эко - Οικον - Eko  
Takarék - Ušteda



(N) Ovnen må ikke tildekkes.  
(DK) Ovnen må ikke tildækkes.  
(FI) Lämmitintä ei saa peittää.  
(SE) Elementet får inte övertäckas.  
(EN) Do not cover the heater.  
(FR) Ne pas couvrir l'appareil.  
(DE) Heizung nicht abdecken.  
(NL) Het toestel niet afdekken.  
(TR) Üstünü Karatmayınız.  
(RU) Не накрывайте обогреватель.  
(GR) Μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.  
(HU) Ne takarja le a fűtőpanelt.  
(BiH, HR, MNE) Ne prekrivajte radiator.  
(BG) Не покривайте уреда

**Program**  
**Ohjelmointi**  
**Programme**

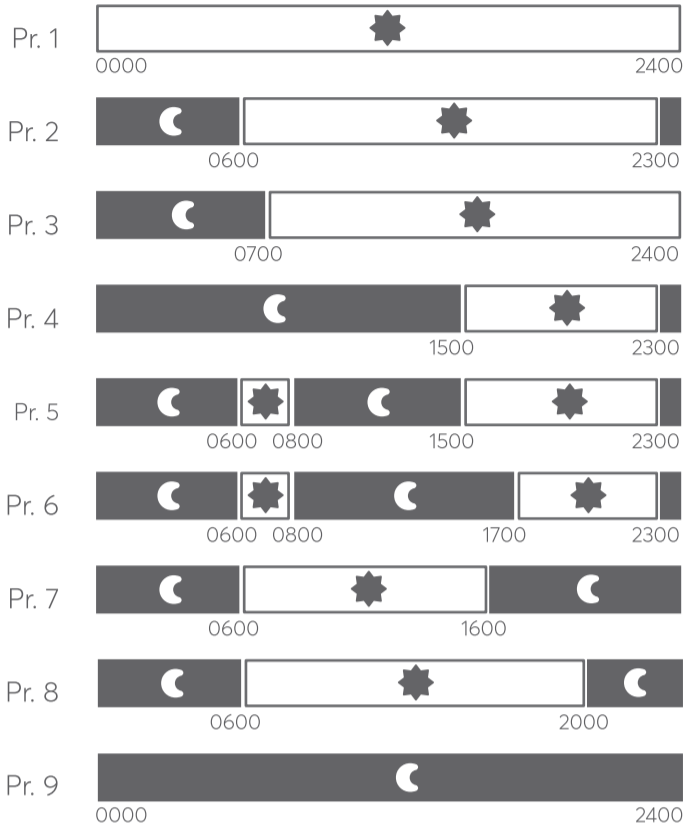
**Programm**  
**Programma**

**Програма**  
**Πρόγραμμα**  
**Програми**

**Overstyring**  
**Överstyrning**  
**Ohitus**  
**Override**

**Priorité**  
**Übersteuern**  
**Voorrang**  
**Geçersiz kil**

**Смена режимов**  
**Παράκαμψη**  
**Felülírás - Promjena**  
**Промяна на режима**



ECU-2Te har ni døgprogrammer.  
 Velg ett program for hver ukedag.

ECU-2Te har ni 24-timersprogrammer.  
 Vælg et program for hver ukedag.

ECU-2Te:llä on yhdeksän 24 tunnin ohjelmaa.  
 Valitse yksi ohjelma jokaiselle päivälle.

ECU-2Te har nio 24-timmersprogram.  
 Välj ett program för varje veckodag.

ECU-2Te has nine 24hour programs.  
 Select one program for each day of the week.

ECU-2Te a neuf programmes 24 heures sur 24.  
 Sélectionnez un programme pour chaque jour.

ECU-2Te hat neun 24-Stunden-Programme.  
 Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

ECU-2Te heeft negen 24 uur programma's.  
 Selecteer een programma voor elke dag.

ECU-2Te dokuz 24 saatlik programa sahiptir.  
 Her gün için bir program seçin.

ECU-2Te имеет девять 24-часовых программ.  
 Выберите одну программу для каждого дня.

Ο ECU-2Te διαθέτει εννέα προγράμματα 24 ωρών.  
 Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

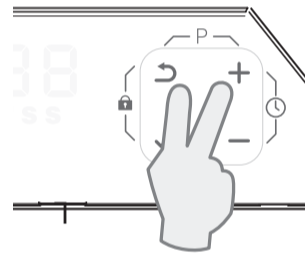
Az ECU-2Te kilenc 24 óráas programot tartalmaz.  
 Válasszon egy programot minden napra.

ECU-2Te ima devet 24-satnih programa.  
 Odaberite jedan program za svaki dan.

ECU-2Te има девет 24-часови програми. Изберете една програма за всеки ден от седмицата.

Trykk samtidig på **↵** og +  
 Tryk samtidigt på **↵** og +  
 Paina samanaikaisesti **↵** ja +  
 Tryck samtidigt på **↵** och +  
 Press **↵** and + simultaneously  
 Appuyez simultanément sur **↵** et +  
 Gleichzeitig **↵** und + drücken

Druk tegelijkertijd op **↵** en +  
 Aynı anda **↵** ve +  
 Нажмие одновременно **↵** и +  
 Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και +  
 Nyomja meg egyszerre a **↵** és + gombot  
 Pritisnite istovremeno **↵** i +  
 Натиснете **↵** и + едновременно



A: Velg program  
 Vælg program  
 Valitse ohjelma  
 Välj program  
 Select program

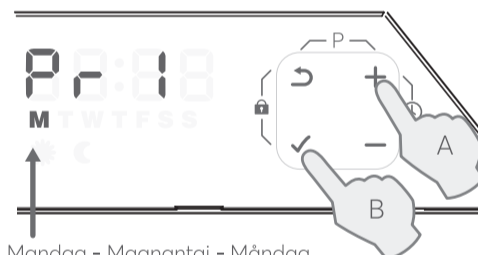
Sélection de programme  
 Programm auswählen  
 Selecteer programma  
 Programı seçin

Выберите программу  
 Επιλέξτε πρόγραμμα  
 Válasszon programot  
 Odaberite program  
 Изберете програма

B: Bekreft  
 Bekræft  
 Vahvista  
 Bekräfta  
 Confirm

Confirmer  
 Bestätigen  
 Bevestigen  
 Onayla

Подтвердите  
 Επιβεβαιώστε  
 Jónáhygás  
 Potvrđiti  
 Потвърдете



Mandag - Maanantai - Måndag  
 Monday - Lundi - Montag  
 Maandag - Pazartesi - Онедельник  
 Δευτέρα - Hétfő - Ponedjeljak  
 Понеделник

C: Velg program  
 Vælg program  
 Valitse ohjelma  
 Välj program  
 Select program

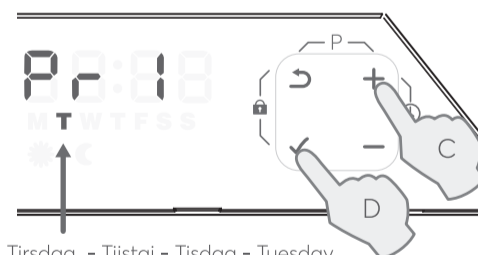
Sélection de programme  
 Programm auswählen  
 Selecteer programma  
 Programı seçin

Выберите программу  
 Επιλέξτε πρόγραμμα  
 Válasszon programot  
 Odaberite program  
 Изберете програма

D: Bekreft  
 Bekræft  
 Vahvista  
 Bekräfta  
 Confirm

Confirmer  
 Bestätigen  
 Bevestigen  
 Onayla

Подтвердите  
 Επιβεβαιώστε  
 Jónáhygás  
 Potvrđiti  
 Потвърдете



Tirsdag - Tiistai - Tisdag - Tuesday  
 Mardi - Dienstag - Salı - Вторник  
 Τρίτη - Kedd - Utorak - Вторник

Gjenta  
 Gentag  
 Toista  
 Upprepa  
 Repeat

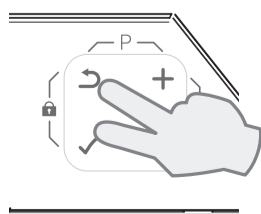
Répétez  
 Wiederholen  
 Herhalen  
 Tekrar

Повторите  
 Επανάλαβετε  
 Ismétlés  
 Ponoviti  
 Повторете



**Tastelås**  
**Näppäinlukko**  
**Καππαλάς**  
**Key lock**  
**Verrouillage**  
**Tastensperre**  
**Vergrendeling**

**Tuş kilidi**  
**Блокировка**  
**κλαβιатуры**  
**Κλειδωμα**  
**πλήκτρων**  
**Billentyűzár**  
**Blokiranje tipki**  
**Блокировка**



Trykk samtidig på **↵** og ✓  
 Tryk samtidigt på **↵** og ✓  
 Paina samanaikaisesti **↵** ja ✓  
 Tryck samtidigt på **↵** och ✓  
 Press **↵** and ✓ simultaneously  
 Appuyez simultanément sur **↵** et ✓  
 Gleichzeitig **↵** und ✓ drücken

Druk tegelijkertijd op **↵** en ✓  
 Aynı anda **↵** ve ✓  
 Нажмие одновременно **↵** и ✓  
 Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και ✓  
 Nyomja meg egyszerre a **↵** és ✓ gombot  
 Pritisnite istovremeno **↵** i ✓  
 Натиснете **↵** и ✓ едновременно

